

Codice di condotta DB

per partner commerciali

Obiettivo del Codice di condotta DB per partner commerciali

Nel presente Codice di condotta DB per partner commerciali il Gruppo della Deutsche Bahn (Gruppo DB) ha fissato i propri principi e requisiti per la collaborazione con i suoi partner commerciali, in particolare per quanto riguarda il rispetto di standard etici e del diritto applicabile e l'integrità morale. Partner commerciali sono tutte le imprese che non fanno parte del Gruppo DB e da cui il Gruppo DB acquista forniture e prestazioni. Questi possono essere per esempio fornitori, consulenti, rappresentanti, venditori di merci, prestatori di servizi ecc. Il Gruppo DB si aspetta dai suoi partner commerciali che essi applichino e rispettino in ogni settore d'affari e in tutto il mondo i principi esposti nel presente Codice di condotta DB per partner commerciali.

01 Principi generali

Il Gruppo DB si dichiara a favore della sostenibilità e si è impegnato di fronte alle Nazioni Unite a rispettare i dieci principi del Patto Globale (UN Global Compact). Il successo economico e un agire socialmente responsabile non sono in contraddizione tra loro, ma si presuppongono a vicenda. Un agire responsabile e nel rispetto del principio di sostenibilità costituisce per noi un fondamento importante della collaborazione con i nostri partner commerciali.

Dai nostri partner commerciali ci attendiamo quindi che essi

- esercitino la loro attività commerciale in modo moralmente integro e cioè che rispettino in particolare il diritto per loro rispettivamente applicabile, p.es. i diritti umani e le leggi anti corruzione, le leggi sulla protezione dei dati personali, le leggi sulla concorrenza e sulle limitazioni alla concorrenza (cartelli) e le leggi sulla tutela dell'ambiente e
- che si impegnino a fare rispettare anche dai propri partner commerciali i principi esposti nel presente Codice di condotta DB per partner commerciali con un sostegno adeguato e
- che agiscano in modo onesto, responsabile e leale.

* Solitamente utilizziamo termini senza un genere specifico. Laddove non sia possibile o per agevolare la lettura, le forme al maschile valgono anche per le persone di sesso femminile. La parola "dipendenti" p. es. si riferisce anche alle dipendenti di sesso femminile.

02 **Responsabilità sociale dei nostri partner commerciali**

Siamo convinti che la responsabilità sociale rappresenti un fattore essenziale per il successo a lungo termine di un'impresa e che tale responsabilità sia pertanto una componente irrinunciabile di una gestione aziendale orientata ai valori. Ci attendiamo quindi dai nostri partner commerciali che essi agiscano attenendosi ai seguenti principi:

Diritti umani	I nostri partner commerciali rispettano i diritti umani universalmente riconosciuti.
Lavoro minorile e lavoro coatto	I nostri partner commerciali bandiscono il lavoro minorile, osservano le rispettive norme applicabili riguardanti il divieto del lavoro minorile e non tollerano inoltre alcuna forma di lavoro coatto.
Pari opportunità	I nostri partner commerciali favoriscono la pluralità all'interno dell'impresa e non tollerano alcuna discriminazione nell'assumere e impiegare i propri collaboratori.
Libertà di riunione	I partner commerciali del Gruppo DB riconoscono le leggi sulla libertà di riunione e sulla formazione di gruppi d'interesse in vigore nel loro rispettivo Paese e, all'interno delle proprie unità commerciali e nei confronti dei propri dipendenti, assicurano il rispetto dei diritti garantiti da tali leggi.
Sicurezza	La sicurezza delle persone è uno dei valori centrali dei nostri partner commerciali e ha la massima priorità. Insieme ai propri collaboratori essi provvedono a rendere sicuri l'ambiente di lavoro, i propri prodotti e servizi e a ottenere le qualificazioni rilevanti dal punto di vista della sicurezza.
Tutela del lavoro e della salute	Con una tutela del lavoro preventiva e costante i nostri partner commerciali evitano i rischi per le persone e sostengono la salute dei propri collaboratori offrendo loro adeguate condizioni di lavoro. La sicurezza dei propri collaboratori rappresenta per i nostri partner commerciali un imperativo centrale della loro attività imprenditoriale.
Tutela dell'ambiente	I nostri partner commerciali rispettano gli standard ambientali validi nel rispettivo Paese e si dichiarano a favore dei principi di un'economia sostenibile e della tutela dell'ambiente, considerando tali principi valori imprenditoriali fondamentali.
Condizioni d'impiego e di lavoro	I nostri partner commerciali rispettano le leggi in vigore nel rispettivo Paese e gli accordi contrattuali con i propri partner sociali. I nostri partner commerciali retribuiscono i propri collaboratori in modo adeguato.
Privacy	I nostri partner commerciali rispettano tutte le leggi in vigore nel rispettivo Paese che regolano la protezione dei dati personali, in particolare dei dati dei propri collaboratori, soci o clienti.

03 **Anticorruzione**

Il Gruppo DB non tollera alcuna forma di corruzione o di altre pratiche commerciali sleali. Il Gruppo DB considera la trasparenza e la franchezza presupposti fondamentali per garantire fiducia e attendibilità nei rapporti commerciali e nelle relazioni con i partner commerciali.

Corruzione	I nostri partner commerciali non tollerano alcuna forma di corruzione.
Consulenti / agenti / intermediari	I compensi di consulenti, agenti e altri intermediari non devono avere lo scopo di avvantaggiare in modo illecito i partner commerciali, i clienti o altri terzi. I nostri partner commerciali scelgono i propri consulenti, agenti e altri intermediari accuratamente sulla base di adeguati criteri d' idoneità.
Evitare i conflitti d'interessi	I nostri partner commerciali evitano conflitti d'interessi che possono condurre a rischi di corruzione.

Inviti e doni	Nell'ambito della loro attività per il Gruppo DB i nostri partner commerciali accettano e rivolgono inviti solo se tali inviti sono adeguati, se non prevedono di essere illecitamente ricambiati in alcun modo, se non danno adito a eventuali favoreggiamenti e se non violano le leggi applicabili (in particolare le leggi anticorruzione). Lo stesso vale per l'accettazione o la concessione di doni e di compensi o vantaggi di qualsiasi altro genere.
Condotta di fronte a funzionari pubblici	I nostri partner commerciali non tollerano alcuna forma di compenso illecito, materiale o immateriale (compresa la sua offerta) a funzionari pubblici o a persone a essi paragonabili (indipendentemente dal fatto che tali compensi vengano concessi direttamente o indirettamente tramite terzi).
Partiti politici	Compensi illeciti, materiali o immateriali, di qualsiasi genere (p. es. donazioni di denaro illecite) a partiti politici, ai loro rappresentanti nonché a delegati e candidati a incarichi politici non sono ugualmente tollerati dai nostri partner commerciali.
Donazioni di denaro / sponsorizzazioni	Le donazioni dei nostri partner commerciali vengono effettuate sempre su base volontaria e senza la pretesa di essere ricambiate. La sponsorizzazione di persone, gruppi o organizzazioni non viene utilizzata per ottenere vantaggi commerciali.
Riciclaggio di denaro	I nostri partner commerciali prendono tutte le necessarie misure atte a impedire il riciclaggio di denaro all'interno della propria impresa.
04	Condotta dei nostri partner commerciali di fronte alla concorrenza
	Il Gruppo DB s'impegna ad agire sempre da leale e responsabile operatore del mercato e si attende che anche i propri partner commerciali agiscano in modo analogo.
Diritto della concorrenza e legge anti-trust	I nostri partner commerciali rispettano tutte le disposizioni rilevanti stabilite dal diritto della concorrenza. In particolare non stipulano alcuna intesa e alcun accordo che influenzino prezzi, condizioni, strategie, i rapporti con i clienti e soprattutto la partecipazione a gare pubbliche. Lo stesso vale per lo scambio d'informazioni delicate dal punto di vista della concorrenza e per qualsiasi altra condotta che limiti o possa limitare in modo illecito la concorrenza leale.
Controllo delle esportazioni e delle importazioni / Lotta al terrorismo	Con particolare riguardo alle attività commerciali svolte a livello globale i nostri partner commerciali prestano attenzione al rispetto di tutte le leggi rispettivamente in vigore che regolano l'importazione e l'esportazione di merci, servizi e informazioni e che hanno come scopo la lotta al terrorismo internazionale ¹ .

¹ Con riferimento in particolare ai regolamenti CE n. 2580/2001 e n. 881/2002

05 Rispetto del Codice di condotta DB per partner commerciali

Obbligo di osservanza	I nostri partner commerciali si impegnano a rispettare i principi esposti nel presente Codice di condotta DB per partner commerciali.
Segnalazioni al Gruppo DB	I nostri partner commerciali sfruttano la possibilità di segnalare tramite il sistema di segnalazioni ² del Gruppo DB qualsiasi reato compiuto nell'ambito delle loro attività per il Gruppo DB e che può avere conseguenze per il Gruppo DB.
Protezione di chi effettua la segnalazione	I nostri partner commerciali non tollerano alcuna discriminazione e alcuno svantaggio delle persone che segnalano infrazioni dei principi esposti nel presente Codice di condotta DB per partner commerciali.
Catena dei fornitori	I nostri partner commerciali scelgono con cura i propri fornitori che incaricano nell'ambito della loro attività per il Gruppo DB, comunicano loro i principi contenuti nel presente Codice di condotta DB per partner commerciali (o principi equivalenti) e si impegnano affinché anche i loro fornitori rispettino tali principi.
Conseguenze	Il Gruppo DB dà molta importanza a una collaborazione collegiale con i suoi partner commerciali. Nel caso di infrazioni di lieve entità del Codice di condotta DB per partner commerciali viene generalmente concessa al partner commerciale la possibilità di adottare entro una scadenza adeguata misure atte a porre rimedio a tale infrazioni, ammesso che i partner siano disposti in linea di massima a migliorare la propria condotta. In presenza di gravi infrazioni (in particolare quando viene commesso un reato) il Gruppo DB si riserva tuttavia di adottare sanzioni adeguate nei confronti del rispettivo partner commerciale. Ciò può anche portare a un'immediata interruzione del rapporto d'affari nonché all'esercizio del diritto di risarcimento danni e di altri diritti.
Dove trovare maggiori informazioni?	Ulteriori informazioni le potete trovare sul sito www.deutschebahn.com/compliance-english . In caso di dubbi o domande vi preghiamo di rivolgervi al vostro interlocutore responsabile presso il Gruppo DB. Inoltre potete sempre contattare direttamente il reparto Compliance del Gruppo DB.

06 Entrata in vigore

Approvato nel corso della riunione del Consiglio di amministrazione della DB AG e della DB ML AG il 10/07/2012.

² www.deutschebahn.com/whistleblowing